

АЛАМУХАНЬ

Китайская народная песня

Перевод К. АЛЕМАСОВОЙ

Обработка СУ ЧУН-ЧЕНА

Переложение для детского хора Вл. СОКОЛОВА

Легко, весело, но не очень быстро

The piano introduction consists of two staves. The right hand features a rhythmic pattern of eighth notes and chords, while the left hand provides a steady accompaniment with quarter notes and chords. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is common time (C).

The vocal and piano accompaniment section is divided into two systems. The first system contains the vocal melody (I) and piano accompaniment (II). The second system contains the piano accompaniment (I) and piano accompaniment (II). The vocal melody is marked with a piano (*p*) dynamic, and the piano accompaniment is marked with a mezzo-forte (*mf*) dynamic. The lyrics are written below the vocal line.

I *p*

1. 3. Про не.е рас.ска. жи, где жи.вет о -
2. Да.ле.ко, да.ле. ко, да.ле.ко жи -

II *mf*

1 3. Про А.ла. му. хань скажи, где А.ла.мухань жи.вет?
2. А жи.вет А. ла. му. хань от Пекина да. ле. ко,

I

II

на? Как стройна, по-гляди. ди.
вет: Да-ле-ко, да-ле- ко.

Как стройна А-ла-му-хань, хо-ро-шо-ль-о-на по-ет?
от Пе-ки-на да-ле-ко, но е-е най-ти лег-ко.

Ут-ром ра-но на за-ре льется пес-ня по стра-не,
Ах, в Ки-та-е знают все о е-е чу-десной красоте,

Хо-ро-шо-ль по-ет о-на на за-ре, хо-ро-шо-ль по-
Да, в Кита-е знают все, знают все о чу-дес-ной

нам по-ет о-на про край, чудный край, ро-ди-мый край.
каждый рад пуститься в путь, В дальний путь, - да-ле-кий путь.

-ет о-на на за-ре? Нам по-ет, нам по-ет про край, нам по-ет про
кра-со-те, кра-со-те. И не стра-шен да-ле-кий путь, на красу е-

Про А-ла-му-хань скажи, где А-ла-му-хань живет?
А живет А-ла-му-хань от Пе-ки-на да-ле-ко,

чудный край. Про А-ла-му-хань ска-жи, где А-ла-му-хань жи-
-е взглянуть. А живет А-ла-му-хань от Пе-кина да-ле-

Как строй-на А - ла - му - хань,
от Пе - ки - на да - ле - ко,
вет?
- ко,

Как строй-на А - ла - му - хань,
от Пе - ки - на да - ле - ко,

Для повторения

Для окончания

хо-рошо ль о-на по-ет?
но е-е най-ти лег-ко.

хо-рошо ль о-на по-ет?
но е-е най-ти лег-ко.

хо-рошо ль о-на по-ет?
но е-е най-ти лег-ко.

хо-рошо ль о-на по-ет?

*) Фермата только в третьем куплете.

[starinnnye-noty.ru]

1. Про Аламухань * скажи,
Где она живет?
Как стройна Аламухань,
Хорошо ль она поет?

Утром рано на заре
Льется песня по стране.
Нам поет она про край,
Нам поет про чудный край.

2. Про Аламухань скажи,
Где Аламухань живет?
Как стройна Аламухань,
Хорошо ль она поет?

А живет Аламухань
От Пекина далеко,
От Пекина далеко,
Но ее найти легко.

3. Ах, в Китае знают все
О ее чудесной красоте,
Каждый рад пуститься в путь
На красу ее взглянуть.

А живет Аламухань
От Пекина далеко,
От Пекина далеко,
Но ее найти легко.

* Аламухань (китайский) — женское имя.